



义务教育课程标准实验教科书配套用书

小学语文

课文同步阅读与拓展



国标人教版
五年级(下)

总主编：严军
主编：武宏钧
(著名特级教师)



● 紧扣课文搜索拓展

● 第二课本别有洞天



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社



义务教育课程标准实验教科书配套用书

小学语文 课文同步阅读与拓展



国标人教版
五年级(下)

总主编：严军

主编：武宏钧

(著名特级教师)

撰稿：武宏钧 田奇影

刘军 陈娟



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

小学语文课文同步阅读与拓展. 五年级. 下/严军主编. —北京: 中国少年儿童出版社, 2008. 10

ISBN 978 - 7 - 5007 - 9031 - 0

I. 小… II. 严… III. 语文课 - 阅读教学 - 小学 - 教学参考资料
IV. G624. 233

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 154856 号

国标人教版

义务教育课程标准实验教科书配套用书

小学语文课文同步阅读与拓展

五年级(下)

出版发行: 中国少年儿童新闻出版总社

中国少年儿童出版社

出版人: 李学谦

执行出版人: 赵恒峰

总主编: 严军

主 编: 武宏钧

责任编辑: 陈效师

责任校对: 张艳华

封面设计: 石 芳

美术编辑: 周建明

责任印务: 李建国

地 址: 北京市东四十二条 21 号

邮政编码: 100708

电 话: 010 - 64132053

传 真: 010 - 64132053

E-mail: dakaiming@sina.com

印刷: 南京天德印务有限公司

经销: 新华书店

开本: 787 × 1092 1/16

印张: 11

2009 年 1 月北京第 1 版

2009 年 1 月江苏第 1 次印刷

字数: 264 千字

印数: 5000 册

ISBN 978 - 7 - 5007 - 9031 - 0/G · 6511

定价: 14.80 元

图书若有印装问题, 请随时向印务部退换。

版权所有, 侵权必究。

0 8 — 5 6 2 4



编者的话

《小学语文课文同步阅读与拓展》丛书

当你打开这本书时，你会觉得既熟悉又陌生。熟悉的是教材中每篇课文的题目赫然在目，陌生的是这一篇篇围绕课文内容精选的既富有时代气息又充满情趣的美文，它们会使你领略到语文的无穷魅力，从中汲取智慧、力量和乐趣，从而享受阅读的幸福。

《语文课程标准》指出：“阅读是搜集处理信息、认识世界、发展思维、获得审美体验的重要途径。”新课标强调读者与文章的对话，注重阅读的体验感悟，倡导有个性的探究式的广泛阅读，明确要求小学1~2年级课外阅读总量不少于5万字，3~4年级不少于40万字，5~6年级不少于100万字。为了落实新课标的精神，补充课文教学之不足，拓展学生的阅读视野，培养学生自主探究学习的能力，进而提高语文素养和提升精神境界，我们编写了这套《小学语文同步阅读与拓展》丛书。

本丛书主要有以下特点：

1. **同步性。**本丛书依据小学各版本1~6年级语文新教材编写，围绕每篇课文的内容，多角度、全方位地遴选精美作品，供学生在学习每篇课文的同时，享受阅读天下美文的乐趣。

2. **综合性。**语文学科的重要特点之一是综合性，一是学科内的综合，二是学科与学科之间的综合。为

了充分体现这一特点，本丛书在大量选取相关文学作品的基础上，

还收集了与课文相关的其他学

科的信息和资料，做到了融

人文性与工具性、艺术性

与科学性于一炉，对

提高学生的综合素

养大有裨益。



3. 趣味性。为了使小学生真正在快乐中阅读，本丛书充分考虑到小学生的年龄特点和知识结构，广泛收集了与课文内容相关的资料，精心设计了“迷你儿歌”“寓言故事”“童话大王”“成语世界”“笑话乐园”“诗花朵朵”“时尚美文”“名家走笔”“科海泛舟”“锦绣山河”“域外风情”“小荷尖角”“五彩佳作”“漫画之窗”“流行歌词”等栏目，大大增强了该丛书的趣味性和可读性。

4. 实用性。新课标提倡“个性化阅读”。由于每个学生的阅读需求不同，个体阅读兴趣各异，因此本丛书收录了大量的与课文相关的文章，或侧重于文学性、或侧重于知识性、或侧重于趣味性，可供不同层次的学生选读，以达到提高学习效率的目的。

本书的编选得到了相关作者的大力支持，再次表示感谢。由于时间、精力所限，有少数作者未能联系上，故请作者尽快与我们联系。

为确保本丛书的质量，主持编写本丛书的6位著名小学语文特级教师和参加编选的多位小学名校语文学科带头人付出了辛勤的劳动。亲爱的小读者，希望你能喜欢这套凝聚了他们心血的读本！愿它引领你畅游语文世界，伴随你茁壮成长！

“随风潜入夜，润物细无声。”——我们追求的正是“春雨”的事业。



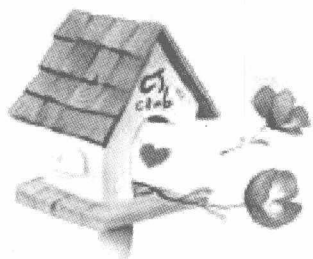
目 录 MuLu



1	草 原	1
2*	丝绸之路	6
3	白 杨	11
4*	把铁路修到拉萨去	15
5	古诗词三首	20
6	冬阳·童年·骆驼队	26
7*	祖父的园子	30
8	童年的发现	36
9*	儿童诗两首	40
10	杨氏之子	45
11	晏子使楚	50
12*	半截蜡烛	55
13*	打电话	64
14	再见了,亲人	71
15*	金色的鱼钩	79
16	桥	84



17*	梦想的力量	89
18	将相和	93
19	草船借箭	97
20*	景阳冈	102
21*	猴王出世	106
综合性学习:走进信息世界		109



22	人物描写一组	125
23*	刷子李	136
24*	金钱的魔力	142
25	自己的花是让别人看的	149
26	威尼斯的小艇	154
27*	与象共舞	158
28*	彩色的非洲	162



1 草 原



作者档案

老舍(1899~1966),现代著名作家。原名舒庆春,字舍予,满族人。生于北京一个城市贫民家庭。1918年师范毕业后,曾任北京十七小学校长、天津南开中学语文教员。在“五四”新文化运动中,开始用白话创作。1924年赴英国,任伦敦大学东方学院中文讲师,并进行文学创作。1937年,他的代表作《骆驼祥子》问世,被译成十几种文字,产生了较大的国际影响。抗战爆发后,他在周恩来的直接关怀和帮助下,从事抗战文学活动。1946年赴美讲学。1949年回国后,任政务院文教委员会委员、全国人大代表、全国文联副主席、全国作协副主席、北京市人民委员会委员、市文联主席等职。他勤奋创作,解放后写了二十多个剧本,被誉为文艺队伍中的劳动模范,人民艺术家。1966年去世,终年67岁。



草原风情

蒙古包一般为圆形,大多用条木做成网壁与伞形顶,上盖毛毡,用绳索勒住,顶中央有圆形天窗,容易拆装,是蒙古族同胞居住的地方。

奶茶是掺和着牛奶或羊奶的茶,是蒙古族同胞敬客最重要的饮料。

奶豆腐是用牛奶制成的凝固食物,盛在盘子里做点心,并不是豆腐。

手抓羊肉:蒙古族同胞习惯把羊肉切成大块,煮熟了吃,吃的时候用刀割,用手抓,叫“手抓羊肉”。

鄂温克是我国的少数民族之一,分布在内蒙古自治区呼伦贝尔盟和黑龙江讷河县等地。

陈巴尔虎旗在内蒙古呼伦贝尔盟西部,海拉尔河下游,滨洲铁路经过其南境。这里水草丰美,畜牧业发达;农产品有小麦、油菜籽、甜菜等。



背景资料

老舍笔下的草原指的是内蒙古的呼伦贝尔草原。这里是内蒙古草原风光最为绚丽的地方,拥有一亿多亩草场,两亿多亩森林,500多个湖泊,3000多条河流。辽阔无边的大草原像是一块天然织就的绿色巨毯,步行其上,那种柔软而富于弹性的感觉非常美妙。而绿草与蓝天相接处,牛羊相互追逐,牧人举鞭歌唱,处处都是“风





敕勒歌

北朝乐府

敕勒川^①，阴山^②下。

天似穹庐^③，笼盖四野^④。

天苍苍^⑤，野茫茫^⑥，

风吹草低见^⑦牛羊。

【背景】

公元4到6世纪，我国北方大部分地区处在鲜卑、匈奴等少数民族的统治之下，先后建立了北魏、北齐、北周等五个政权，历史上称为“北朝”。北朝民歌主要是北魏以后用汉语记录的作品，大约是传入南朝后由乐府机关采集而存的，传世的约有六十多首。这些歌谣风格豪放刚健，抒情爽直坦率，语言质朴无华，表现了北方民族英勇豪迈的气概。

这首诗歌是中国古代敕勒族民歌，为古词。敕勒，秦汉时称丁零，魏晋南北朝时南方人又称之为高车。主要居住在大漠南北，即今蒙古草原。《敕勒歌》最早见录于宋代郭茂倩编《乐府诗集·杂歌谣辞》。本为鲜卑语，北齐时译为汉语。辞曰：“敕勒川，阴山下。天似穹庐，笼盖四野。天苍苍，野茫茫，风吹草低见牛羊。”此歌约产生于429~449年，即北魏太武帝拓跋焘北伐破柔然期间。这是一首歌唱家乡、歌唱草原的牧歌，全歌苍劲豪莽，抑扬畅达，以致千古传唱。

【注释】

①敕勒川：北齐敕勒族游牧生活的地方。川：辽阔的平地。敕勒：南北朝时一个少数民族，居住在今山西省北部，以游牧为主。

②阴山：山脉名，横贯于今内蒙古自治区中西部，全长约1200公里。

③穹庐：游牧民族居住的圆顶帐篷，多用毡子制作，今俗称“蒙古包”。

④四野：整个原野。

⑤苍苍：青天的颜色。

⑥茫茫：广阔无边。

⑦见：同“现”，现出，显露。

【译文】

辽阔的敕勒川在阴山脚下。天空像一座巨大的帐篷，笼盖了整个原野。苍天辽远空旷，草原一望无际，微风吹倒了牧草，露出了藏在草中的牛羊。

【欣赏】

这是一首敕勒人唱的民歌，是由鲜卑语译成汉语的。它歌唱了大草原的景色和游牧民族的生活。

开头两句“敕勒川，阴山下”，交代敕勒川位于高耸入云的阴山脚下，将草原的背景衬托得十分雄伟。接着两句“天似穹庐，笼盖四野”，敕勒族人用自己生活中的“穹庐”作比喻，说天空如毡制的圆顶大帐篷，盖住了草原的四面八方，以此来形容极目远望，天野相接，无比壮阔的景象。这种景象只在大草原或大海上才能见到。最后三句“天苍苍，野茫茫，风吹草低见牛羊”是一幅壮阔无比、生机勃勃的草原全景图。“风吹草低见牛羊”，一阵风儿吹弯了牧草，显露出成群的牛羊，多么形象生动地写出了这里水草丰盛、牛羊肥壮的景象。全诗寥寥二十余字，就展现出我国古代牧民生活的壮丽图景。

这首诗具有北朝民歌所特有的明朗豪爽的风格，境界开阔，音调雄壮，语言明白如话，艺术概括力极强。宋代诗人黄庭坚说这首民歌的作者“仓卒之间，语奇如此，盖率意道事实耳”（《山谷题跋》卷七）。因为作者对草原牧民生活非常熟悉，所以能一下抓住特点，不必用力雕饰，艺术效果就很好。

同题美文

哦，我那美丽的草原

“哪怕我走到海角天边，也忘不了辽阔的呼伦贝尔草原……”

这深情的歌声，每次在耳边响起，便让我陷入一阵阵的沉思和回忆之中。大海的波澜壮阔的确让人们向往不已，但草原的博大富饶，又让每一个置身其中的人陶醉且着迷……

假如以海拉尔为中心向四下散开，无论是东南西北，绵延出一二百里，那真是青草挤着青草，草原连着草原，一望无际，直连天边。间或远远望去，有微微起伏的沙丘和一丛丛的杂树，走近登上高岗，那满眼的绿野又换了风光——一条大河缓缓横流，或几个狍子静卧草地，那如镜的水面映着蓝天，白云和丽日如闪亮的银带及银扣子嵌在一件巨大的绿袍之上。也许，你的蓦然出现或急匆匆的脚步惊扰了远古皆存的寂静和安谧，忽啦啦地从水面上飞起数群呱呱惊叫的肥硕的野鸭及疾飞长啼，振羽冲天的大雁，除此，你还可以看见一群群受惊奔逃的狍子黄羊在树丛倏闪的身影……

初秋的蓝天纯净得如河水冲洗过的宝石，晶莹剔透。不知倦的百灵鸟高旋啾啾。一路上，青草密处时常窜出只野兔瞪着红色的眼珠儿匆匆逃走。这里最多见的是十几斤重的肥圆滚滚的旱獭子。这长得毛茸茸的像松鼠又像狐狸的东西往往



守在洞穴旁支起肥短的后腿人立而起，在自己拍实的晒台上晒太阳，一晒数小时。我多少次停下车悄悄走近，待距之一两米时蹲下身，那旱獭乌溜溜的眼珠儿一斜，睨视着我一动不动日浴如故，待我伸手仍差尺许方能摸到它的身上时，它一歪身，脑袋呼地一下钻进洞里，再稍顷，棕黄色肥圆的屁股厥着短短的尾巴一晃便没了影子。洞很深，又弯弯曲曲，伸手够不着，一泡尿下去也灌它不出来，无奈，只得再走。

美丽的草原，博大深邃神秘而生动。近千年来，无数的人们在这草原母亲的怀抱里又产出多少生动感人的故事？只要在这里生活的人，没有谁不爱她，不向往她，不珍惜她……

我可爱的草原，我生命的摇篮……



小荷尖尖

春天的大草原

（天津） 范 凡

我生在天津，却是在科尔沁草原上长大的。我爱大草原，特别爱大草原的春天。

科尔沁草原位于内蒙古大兴安岭南端。那里地势平坦，水草茂盛，是个天然牧场。

春天，冰雪融化，万物复苏。春风在碧蓝如洗的天空中放牧着白云。春雨轻洒，草儿发芽，大地一片青翠。白蘑菇般的蒙古包点缀在绿茵如毯的草原上，格外醒目。牧羊姑娘那动听的歌声在草原上回荡，成群的牛羊，像天上的片片白云飘落大地，真是美景如画呀！

瞧，迎春花也从梦中醒来了，在春风中拼命地摇动着枝叶，摇呀摇，摇出了一朵朵金灿灿的小黄花。在一片草绿中，闪烁着，像点点黄金。

啊，万马奔腾，使人雄心勃勃；牛羊成群，让人感到祥和、舒适；悠扬、清脆的歌声，更像杯杯好酒，使人听了如痴如醉。

我爱大草原的春天。

2* 丝绸之路



背景回放

丝绸之路与中西交通:公元前138年,张骞奉汉武帝之命出使大月氏,中途遭匈奴扣留,至公元前126年才回来。公元前119年,汉武帝再派张骞西去联络伊犁河流域的乌孙,同时分派副使赴大宛(今费尔干纳盆地)和康居(约在今巴尔喀什湖与咸海间)、大月氏(阿姆河中上游)、大夏(巴克特里亚)、安息(帕提亚)、身毒(天竺)各国。司马迁《史记·大宛传》称他的两次出使为“凿空”,其意是他第一次走通了前人未曾开通的道路。从公元前2世纪开始,在我国西汉时期,据《汉书·地理志》记载,丝绸之路已有南北两道。公元3世纪以前,天山以南的两条道路,南道比较繁荣。公元3世纪至5世纪,两晋南北朝时期,以天山以北的通道最为昌盛。据《汉书·地理志》记载,汉代还有一条通往西方的海上丝绸之路。

丝绸之路与中西贸易:中国除出口大量丝绸之外,还输出铁器、镍、贵重金属、铜器、漆器、杏桃和甘蔗等到中亚、西亚直到罗马。中国从中亚以西输入毛织品、玻璃、宝石、玛瑙、香料和化妆品,特别重要的是从大宛输入汗血马、天马;中亚各国的葡萄、苜蓿、蚕豆、石榴、番红花、芝麻、胡萝卜和黄瓜等植物,都传到中国。从西域和伊朗传入中国的,还有箜篌、琵琶、箏箏等乐器及绘画、雕刻、图案设计等技艺。安息和罗马的毛织品、玻璃也源源东来。



相关链接

丝绸之路与中外友好

丝绸之路开通之后,中国与中亚、西亚和南欧各地各民族友好往来绵亘不绝,日益密切。

公元前138年,张骞奉命率人前往西域,寻找并联络曾被匈奴赶跑的大月氏,合力进击匈奴。张骞一行从长安起程,经陇西向西行进。他们来到河西走廊一带后,被占据此地的匈奴骑兵发现。张骞和随从一百多人全部被俘。匈奴单于知道了张骞西行的目的之后,把他们分散开去放羊牧马,并由匈奴人严加管制,还给张骞娶了匈奴女子为妻,一是监视他,二是诱使他投降。但是,张骞坚贞不屈,整整过了十一个春秋,张骞才乘机和他的贴身随从甘父一起逃走,离开匈奴地盘,继续向西行进。历尽千辛万苦,终于越过沙漠、戈壁,翻过冰冻雪封的葱岭(今帕米尔高



原),来到了大宛国(今费尔干纳)。国王热情地接见了张骞,并帮助他先后到了康居(今撒马尔罕)、大月氏、大夏等地。但大月氏在阿姆河上游安居乐业,不愿再东进和匈奴作战。张骞未能完成与大月氏结盟夹击匈奴的使命,却获得了大量有关西域各国的人文地理知识。张骞在东归返回的途中,再次被匈奴抓获,后又设计逃出。于13年后回到长安。这次出使西域,使生活在中原内地的人们了解到西域的实况,激发了汉武帝“拓边”的雄心,发动了一系列抗击匈奴的战争。公元前119年,汉王朝为了进一步联络乌孙,断“匈奴右臂”,便派张骞再次出使西域。这次,张骞带了三百多人,顺利地到达了乌孙。并派副使访问了康居、大宛、大月氏、大夏、安息(今伊朗)、身毒(今印度)等国家。但由于乌孙内乱,也未能实现结盟的目的。汉武帝派名将霍去病带重兵攻击匈奴,消灭了盘踞在河西走廊和漠北的匈奴,建立了河西四郡和两关,开通了丝绸之路。张骞不畏艰险,两次出使西域,沟通了亚洲内陆交通要道,与西欧诸国正式开始了友好往来,促进了东西经济文化的广泛交流,开拓了丝绸之路,完全可称之为中国走向世界第一人。



知识宝库

丝绸之路

丝绸之路是历史上横贯欧亚大陆的贸易交通线。中国是丝绸的故乡,在经由这条路线进行的贸易中,中国输出的商品以丝绸最具代表性。19世纪下半期,德国地理学家李希霍芬就将这条陆上交通路线称为“丝绸之路”,此后中外史学家都赞成此说,沿用至今。

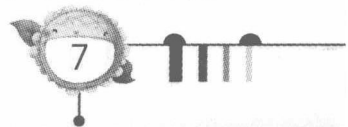
张骞通西域后,正式开通了这条从中国通往欧、非大陆的陆路通道。这条道路,由西汉都城长安出发,经过河西走廊,然后分为两条路线:一条由阳关,经鄯善,沿昆仑山北麓西行,过莎车,西逾葱岭,出大月氏,至安息,西通犁靬(jiān)(今埃及亚历山大,公元前30年为罗马帝国吞并),或由大月氏南入身毒。另一条出玉门关,经车师前国,沿天山南麓西行,出疏勒,西逾葱岭,过大宛,至康居、奄蔡(西汉时游牧于康居西北即咸海、里海北部草原,东汉时属康居)。



锦绣山河

陶瓷之路

海上丝绸之路(陶瓷之路)是古代中国与外国交通贸易和文化交往的海上通道,该路主要以南海为中心,起点主要是广州、泉州,所以又称南海丝绸之路。海上





丝绸之路形成于秦汉时期,发展于三国隋朝时期,繁荣于唐宋时期,转变于明清时期,是已知的最为古老的海上航线。在陆上丝绸之路之前,已有了海上丝绸之路。它主要有东海起航线和南海起航线。海上丝绸之路是古代海道交通大动脉。自汉朝开始,中国与马来半岛就已有接触,尤其是唐代之后,来往更加密切,作为往来的途径,最方便的当然是航海,而中西贸易也利用此航道作交易之道,这就是海上丝绸之路。海上通道在隋唐时运送的主要大宗货物是丝绸,所以大家都把这条连接东西方的海道叫做海上丝绸之路。到了宋元时期,瓷器的出口渐渐成为主要货物,因此,人们也把它叫做“海上陶瓷之路”。同时,还由于输入的商品历来主要是香料,因此也把它称做“海上香料之路”。



美文欣赏

穿越大沙漠(节选)

吴朝晖

“丝绸之路”这个名字,是一个充满诱惑的巨大陷阱。

我不知道当你第一次听到“丝绸之路”这个词时,你的反应是什么?反正我当时一下子就被它击中了,眼前立刻浮现出这样一幅画面:五彩缤纷的华美丝绸,在阳光下熠熠闪光,沿着黄沙柔美的曲线,飘向远方;载满丝绸的骆驼商队从丝绸上走来,驼铃叮咚,慢慢消失在天际……

这就是我心中的丝绸之路,它真的是由丝绸铺成的,诗意、浪漫而美丽。

然而当双脚切实踏上这条蜿蜒几千公里的道路时,我才知道,这大概是世界上最艰险、最难走、最漫长的道路。

从西安一路往西走,愈走愈荒凉,愈走心愈冷,等到穿过世界上最长的走廊“河西走廊”到达敦煌的玉门关,我才知道了古人在踏上这丝绸之路后为何如此悲切。

汉诗有《陇头歌二首》,抄录如下:

“陇头流水,流离四下。念我行役,飘然旷野。登高望远,涕零双堕。陇头流水,鸣声幽咽。遥望秦川,肝肠断绝。”

“陇”即甘肃。刚到甘肃,就这样伤感,更何况西涉流沙,走向西域呢!

玉门关在敦煌西北 105 公里处的疏勒河畔。疏勒河已不见流水,宽阔的河道里,长满绿色植物。于是这条古老的河流像是流淌着一河绿色。

在历史里,在诗人的笔下,玉门关的大名响彻古今,然而现在,它却只剩下一个规模很小的方城,像一个戍堡似的,孤零零地站在河边。

这就是玉门关吗?

这就是大将李广没能攻破大宛得到汗血马,汉武帝“使使遮玉门关”,不让他和



他的将士回到中土的玉门关吗？

这就是班超“不敢望到酒泉郡，但愿生入玉门关”的那个玉门关吗？

这就是“孤城遥望玉门关”“春风不度玉门关”的那个玉门关吗？

这就是玉门关，当地人称其为“小方盘城”。这个在风沙之中已矗立 2000 多年的古关，处于南北两山对峙的夹口之中，烽燧、城墙、土堡仍清晰可辨。在正午强烈的阳光之下，黄色的土墙厚重，通体笼罩着黄色的光芒，透射出浓烈的历史沧桑感。

玉门关，只有来到你面前，我才真切地感到了岁月的重量。

.....



诗海拾贝

使至塞上^①

(唐) 王 维

单车^②欲问边^③，属国^④过居延。

征蓬^⑤出汉塞，归雁入胡天^⑥。

大漠孤烟直^⑦，长河落日圆。

萧关^⑧逢侯骑^⑨，都护^⑩在燕然^⑪。



作者简介

王维(701~761)，字摩诘，汉族，盛唐时期的著名诗人，官至尚书右丞，原籍祁(今山西祁县)，迁至蒲州(今山西永济)，崇信佛教，晚年居于蓝田辋川别墅。善画人物、丛竹、山水。唐人记载其山水面貌有二：其一类似李氏父子，另一类则以泼墨法画成，其名作《辋川图》即为后者。可惜至今已无真迹传世。传为他的《雪溪图》及《济南伏生像》都非真迹。他是唐代山水田园派的代表。开元进士，任过大乐丞、右拾遗等官，安禄山叛乱时，曾被迫出任伪职。其诗、画成就都很高，苏轼评价说：“味摩诘之诗，诗中有画；观摩诘之画，画中有诗。”尤以山水诗成就为最，与孟浩然合称“王孟”，晚年无心仕途，专诚奉佛，故后人称其为“诗佛”。

【注释】

①使：出使。塞上：边塞之上。

②单车：一辆车。指独身前往。

③欲：将要。问：慰问，察访。边：边塞。

④属国：《后汉书·郡国志》说，凉州有张掖、居延属国。

⑤征蓬：远飞的蓬草。

⑥胡天：这里指西北地区。

⑦孤烟直：用狼粪烧的烟，其浓烟聚集直上，为微风吹之不斜。

⑧萧关：在宁夏回族自治区固原县东南。

⑨侯骑(jì)：侦察骑兵。

⑩都护：都护府的长官。边境的最高统帅。

⑪燕然：指最前线的代称。

【译文】

我独自前往边塞，慰问前线的将士。将要经过汉时的居延属国。我深入边塞地区，有如随风飘去的蓬草，踪迹不定。又好像归去的大雁进入北方的天空（胡天）。我看到用狼粪烧的烽烟，聚集直上；长河上的落日分外的圆。有的说是沙漠地区旋风卷起的“沙柱”，远远望去，如烽烟孤直。这塞外风光真是奇特壮丽啊！在萧关遇到侦察骑兵，说都护已经到了最前线，我军已经取得了胜利，这是多么振奋人心的消息啊！

【欣赏】

开元二十五年(737)，河西节度使副大使崔希逸战胜吐蕃，唐玄宗命王维以监察御史的身份出塞宣慰，察访军情。这实际是将王维排挤出朝廷。这首诗就作于赴河西节度使幕府途中。诗人在离开京城，前往边塞的时候，心情是激愤而又抑郁的。诗的前四句就是作者这种心情的写照。五、六句写进入边塞所看到的奇特壮丽的风光，这也就是丝绸之路所经之处。最后两句写诗人在广阔的原野跋涉中，突然听到战争胜利的消息，这就使诗人从凄寂转为喜悦，全诗就在胜利的气氛中结束了。